

ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 会吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Members 堂董

Yvonne Henry	Tracy Wei
Gloria Medina	Zai xing Gao
Emily Ortiz	Erica Kan

Treasurer 司库

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry



十月聖工輪值



日期	讀經	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)
10/2/2022 降臨17	王毓涓 & 蔣瑋亮	魏曉凡	沈海芬 朱 蕾 (洪松柏&懿齡)
10/9/2022 降臨18	潘文靜 & 孫 玲	林 龍	潘文靜 黃懿齡 (許濤&崔麗莎)
10/16/2022 降臨19	宋 姝 & 張長義	張慧珠	趙 健 吳安爾 (張國壯&蕭金菊)
10/23/2022 降臨20	王 寧 & 徐煜峰	忻蓓娜	廖祖華 黃懿齡 (廖祖華&沈海芬)



ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354

T:718-359-1171 F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



聖靈降臨後第十七主日

上午11时中文崇拜

2022年10月2日



聖公會聖佐治堂

紐約，法拉盛

WE ARE ONE HEART. ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎



An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the City
of New York
英王御准的美国聖公会教堂

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有320年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，及各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

感謝上帝帶領您來到我們的教會，願上帝祝福您！

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，谢谢！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為陳怡一, 周時榮, 周凤岗, 徐建平, Pauline Kelly, 張宏恩, 蘆佳軒, 張慧珠, 齐艳梅, 陈金相 禱告。
- i. 為在本週生日及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

本週禱文

全能的上帝，將這美好的土地賜與我們作為產業：懇求主叫我們時常不忘主的恩惠，樂意遵行主的旨意。又求主賜福給我們的國家，叫國內有正當的工業，殷實的學問，純正的禮節。並求主拯救我們脫離強暴、紛爭，和混亂，驕傲、專橫和一切罪惡的行為。護衛我們的自由，叫國內的各種民族一心一意，結成堅固的團體。我們既因主的名，將治理的權柄信託執政的人，求主賜智慧給他們，以致我們國內常存正義與和平，並因我們順從主的律法，在世上萬國中，顯揚主的榮耀。在興盛的時候求主，使我們心中充滿感謝，在困難的時候，不致失掉依靠主的信心；這都是靠著我們的主耶穌基督。阿們！

講道		謝松齡牧師
尼吉亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻禮		普天頌讚 355 20
	聖餐禮	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
羔羊頌		
聖餐詩		普天頌讚 91 & 252 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 68

聖靈降臨後第十七主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚92
聖餐禮文 (二)	The Holy Eucharist II	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能永生的上帝，主願意垂聽，過於我們願意祈求；主所施恩惠，過於我們所盼望和所配得：求主向我們大施憐憫，赦免我們良心所畏懼的罪；更賞賜給我們，除了仰賴我們的中保耶穌基督的功勞外，我們不配祈求的恩典。聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永遠窮盡。阿們。

聖言

經課

哈巴谷書 1:1-4, 2:1-4

哈巴谷先知所看見的默示。耶和華啊，我呼求，你不應允，要到幾時呢？我向你呼喊「暴力！」你還不拯救？你為何使我看見罪孽？你為何坐視奸惡呢？毀滅和兇暴在我面前，爭執與紛爭不斷發生。因此律法無效，公理從未彰顯。惡人圍困義人，所以公理遭受扭曲。

我要站在我的瞭望臺，立在城樓上觀看，看耶和華要對我說甚麼，我可用甚麼話向他訴冤。耶和華回答我，說：將這默示清楚地寫在看板上，使人容易朗讀。因為這默示有一定的日期，論及終局，絕不落空。它雖然耽延，你要等候；因為它必臨到，不再遲延。看哪，惡人自高自大，心不正直；惟義人必因他的信得生。

詩篇

37:1-10

- 1不要為作惡的心懷不平，也不要嫉妒那行不義的人。
- 2因為他們如草快被割下，又如綠色的嫩草快要枯乾。
- 3你當倚靠耶和華而行善，安居地上，以他的信實為糧；
- 4又當以耶和華為樂，他就將你心裏所求的賜給你。
- 5當將你的道路交託耶和華，並倚靠他，他就必成全。
- 6他要使你的公義如光發出，使你的公平明如正午。
- 7你當安心倚靠耶和華，耐性等候他，
- 8不要因那道路通達的和那惡謀成就的心懷不平。
- 9當止住怒氣，離棄憤怒；不要心懷不平，以致作惡。
- 10因為作惡的必被剪除；惟有等候耶和華的必承受土地。

書信

提摩太後書 1:1-14

奉上帝旨意，按照基督耶穌裏所應許的生命，作基督耶穌使徒的保羅，寫信給我親愛的兒子提摩太。願恩惠、憐憫、平安從父上帝和我們的主基督耶穌歸給你！我感謝上帝，就是我接續祖先用純潔的良心所事奉的上帝，在祈禱中晝夜不停地想念你。我一想起你的眼淚，就急切想見你，好讓我滿心快樂。5我記得你無偽的信心，這信心先存在你外祖母羅以和你母親友妮基的心裏，我深信也存在你的心裏。6為這緣故，我提醒你要把上帝藉著我接手所給你的恩賜再如火挑旺起來。因為上帝賜給我們的不是膽怯的心，而是剛強、仁愛、自制的心。所以，不要以給我們的主作見證為恥，也不要以我這為主被囚的為恥；總要靠著上帝的大能，與我為福音同受苦難。上帝救了我們，以聖召召我們，不是按我們的行為，而是按他的旨意和恩典；這恩典是萬古之先在基督耶穌裏賜給我們的，但如今藉著

我們的救主基督耶穌的顯現已經表明出來；他把死廢去，藉著福音，將不朽的生命彰顯出來。我為這福音奉派作傳道，作使徒，作教師。為這緣故，我也受這些苦難。然而，我不以為恥，因為我知道我所信的是誰，也深信他能保全他所交託我的，直到那日。你從我聽到那健全的言論，要用在基督耶穌裏的信心和愛心常常守著，作為規範。你要靠著那住在我們裏面的聖靈，牢牢守住所交託給你那美好的事。

福音聖詩

Alleluia 哈利路亞
Chant Code VI

1=G

1 2 3 1- | 2 3 2 1 6 - 5 - | 1 2 3 2 1 1 - ||

哈利路亞 哈 利路亞 哈利路亞

1 2 3 - - - - 2 3 1- | 3- - - - - - 1 2 3 2 1- |

無論何人遵守基督的話語，上帝的愛在他身上真正成全。

1 2 3 1- | 2 3 2 1 6 - 5 - | 1 2 3 2 1 1 - ||

哈利路亞 哈 利路亞 哈利路亞

福音

路加福音 17:5-10

使徒對主說：「請加增我們的信心。」主說：「你們若有信心像一粒芥菜種，就是對這棵桑樹說：『你要連根拔起，栽在海裏』，它也會聽從你們。」「你們當中誰有僕人耕地或是放羊，從田裏回來，就對他說『你快來坐下吃飯』呢？他豈不對僕人說『你給我預備晚飯，束上帶子伺候我，等我吃喝完了，你才可以吃喝』嗎？僕人照所吩咐的去做，主人還謝謝他嗎？這樣，你們做完了一切所吩咐的，要說：『我們是無用的僕人，所做的本是我們該做的。』」